

N° 3435.

**ALLEMAGNE
ET YOUGOSLAVIE**

Echange de notes comportant un accord relatif à l'octroi du traitement de la nation la plus favorisée dans les relations commerciales entre les deux pays. Belgrade, le 29 juillet 1933.

**GERMANY
AND YUGOSLAVIA**

Exchange of Notes constituting an Agreement regarding the Grant of Most-favoured-nation Treatment in the Commercial Relations between the Two Countries. Belgrade, July 29th, 1933.

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 3435. — EXCHANGE OF NOTES ² BETWEEN THE GERMAN AND YUGOSLAV GOVERNMENTS CONSTITUTING AN AGREEMENT REGARDING THE GRANT OF MOST-FAVOURED-NATION TREATMENT IN THE COMMERCIAL RELATIONS BETWEEN THE TWO COUNTRIES. BELGRADE, JULY 29TH, 1933.

French official text communicated by the Permanent Delegate of the Kingdom of Yugoslavia accredited to the League of Nations. The registration of this Exchange of Notes took place June 9th, 1934.

MINISTRY
OF FOREIGN AFFAIRS
OF THE KINGDOM OF YUGOSLAVIA.

I.

Pov. K. P. No. 7484.

BELGRADE, July 29th, 1933.

SIR,

By a note of to-day's date you were good enough to inform us as follows :

I have the honour, acting on instructions from my Government, to inform Your Excellency :

(1) That products of Germany imported into Yugoslavia and products of Yugoslavia imported into Germany shall not receive less favourable treatment than the products of any third country.

(2) This Agreement shall remain in force for four months as from the date of its provisional application. Unless it is denounced one month before its expiry, it shall be prolonged by tacit consent, though each of the two Parties may denounce it on the first day of any month by giving one month's notice.

(3) This Agreement shall be ratified. It shall come into force fourteen days after the exchange of ratifications, which shall take place at Berlin. The two Governments agree that it shall come into force provisionally, even before ratification, on August 1st, 1933.

I have the honour to acknowledge receipt of this communication and to inform you that my Government consents.

I have the honour, etc.

His Excellency
Freiherr Albert Dufour von Feronce,
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary,
Belgrade.

B. D. JEVIĆ, *m. p.*

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² The exchange of ratifications took place at Berlin, April 19th, 1934.

The Agreement was put provisionally into force as from August 1st, 1933.

II.

GERMAN LEGATION.

J. No. 1632/33.

BELGRADE, *July 29th, 1933.*

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour, acting on instructions from my Government, to inform Your Excellency :

(1) That products of Germany imported into Yugoslavia and products of Yugoslavia imported into Germany shall not receive less favourable treatment than the products of any third country.

(2) This Agreement shall remain in force for four months as from the date of its provisional application. Unless it is denounced one month before its expiry, it shall be prolonged by tacit consent, though each of the two Parties may denounce it on the first day of any month by giving one month's notice.

(3) This Agreement shall be ratified. It shall come into force fourteen days after the exchange of ratifications, which shall take place at Berlin. The two Governments agree that it shall come into force provisionally, even before ratification, on August 1st, 1933.

I should be grateful if Your Excellency would inform me whether your Government consents.

I have the honour, etc.

Albert Freiherr DUFOUR VON FERONCE, *m. p.*

His Excellency
Monsieur Bogoljub Jevtič,
Minister for Foreign Affairs,
Belgrade.